
2nd Session, 55th Legislature
New Brunswick
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

2^e session, 55^e législature
Nouveau-Brunswick
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

BILL
76

**AN ACT TO AMEND THE
MARRIAGE ACT**

Read first time: June 28, 2005

Read second time:

Committee:

Read third time:

PROJET DE LOI
76

**LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LE MARIAGE**

Première lecture : le 28 juin 2005

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

HON. BRADLEY GREEN, Q.C.

L'HON. BRADLEY GREEN, c.r.

2005

BILL 76

PROJET DE LOI 76

**An Act to Amend the
Marriage Act**

**Loi modifiant la
Loi sur le mariage**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1 *The Marriage Act, chapter M-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after section 12 the following:*

1 *La Loi sur le mariage, chapitre M-3 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'adjonction après l'article 12 de ce qui suit :*

12.1 Notwithstanding any other Act, a person who is authorized to solemnize marriage under this Act may refuse to solemnize a marriage that is not in accordance with that person's religious beliefs.

12.1 Nonobstant toute autre loi, la personne autorisée à célébrer des mariages en vertu de la présente loi peut refuser de célébrer un mariage qui est non conforme à ses convictions religieuses.

12.2 The Minister of Justice may appoint such deputy clerks under subsection 69(1) of the *Judicature Act* as the Minister considers necessary to ensure that there is adequate access to the service of solemnization of marriage in each judicial district.

12.2 Le ministre de la Justice doit nommer les greffiers adjoints en vertu du paragraphe 69(1) de la *Loi sur l'organisation judiciaire* qu'il estime nécessaire de nommer afin d'assurer un accès adéquat au service de célébration du mariage dans chaque circonscription judiciaire.

2 *This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

2 *La présente loi entre en vigueur au jour fixé par proclamation.*

EXPLANATORY NOTES

Section 1

In section 12.1, any person who is authorized to solemnize a marriage in the Province may refuse to do so if the marriage is not in accordance with his or her religious beliefs.

In section 12.2, the Minister of Justice may appoint deputy clerks under the *Judicature Act* in order to ensure adequate access to the service of solemnization of marriage in each judicial district.

Section 2

Proclamation provision.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Le nouvel article 12.1 permet à toute personne autorisée à célébrer des mariages dans la province de refuser de célébrer un mariage qui est non conforme à ses convictions religieuses.

Le nouvel article 12.2 donne le pouvoir au ministre de la Justice de nommer des greffiers adjoints en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* afin d'assurer un accès adéquat au service de célébration du mariage dans chaque circonscription judiciaire.

Article 2

Entrée en vigueur.